

عشق و زندگی



*Life and Love*

زندگی روزمره، معبد و مأوای شماست. با تمامی وجود آن  
را دریابید.  
حقیقت زندگی، خود زندگی است که نه آغاز آن در زُهدان  
و نه پایان آن در گور است.  
اولین بوسه، نخستین گل بر سرشاخه‌ی درخت زندگی  
است.



*Your daily life is your temple and your religion,  
Whenever you into it take with you your all.*

*The Reality of Life is Life itself, whose beginning is  
not in the womb, and whose ending is not in the grave.*

*The first kiss is the first flower at the tip of the branch  
of the tree of life.*

عشق، زائیده‌ی کشش و تمایل روح است و اگر در لحظه‌ی اول زائیده نشود، در طی سال‌ها یا حتی نسل‌ها نیز حاصل نخواهد شد.

عشق معرفتی ملکوتی است که به انسان، توانائی دیدن آنچه خدایان می‌بینند را می‌دهد.

آهنگ صدا، دل‌انگیز است ولی طنین قلب، ندائی ناب و بی‌آلایش است از بهشت.



*Love is the offspring of spiritual affinity and unless that affinity is created in a moment, it will not be created in years or even generations.*

*Love is a divine knowledge that enables men to see as much as the gods.*

*The song of the voice is sweet, but the song of the heart is the pure voice of heaven.*

عشق، خواسته‌ای دیگر ندارد جز تبلور خویش. بگذارید که در دوستی و محبت، منظوری خاص نباشد. تنها روح دوستی را عمق ببخشید.

عشق، آن شراب مقدسی است که خدایان از قلب خود می‌گیرند و درون قلب انسان‌ها می‌ریزند.

آن هنگام که عشق شما را می‌خواند، از آن پیروی کنید. هر چند که راه عشق سخت و پرفراز و نشیب باشد.



*Love has no other desire but to fulfil itself.*

*Let there be no purpose in friendship Save the deepening of the spirit.*

*Love is that holy wine which the gods distill from their hearts and pour into the hearts of men.*

*When love beckons to you, follow him, Though his ways are hard and steep.*

هر آن کس که عشق، او را چون رهرو و سالک خویش  
برنگزیده است، آن هنگام که فراخوانده شود نیز صدای  
عشق را نخواهد شنید.

زندگی، تنها شادی نیست. زندگی خواست است و اراده.  
آن عشق که چشمان ما را باز و قلب‌هایمان را تسخیر  
می‌کند، موهبت صبر و شکیبائی را نیز به ما ارزانی خواهد  
داشت.



*Those whom Love has not chosen as followers do not  
hear when Love calls.*

*Life is not only a merriment; Life is desire and  
determination.*

*Love that opens our eyes and enslaves our hearts can  
give us the blessings of patience.*

عشق جز خود، نه چیزی می‌دهد و نه می‌گیرد. نه مالک  
کسی است و نه مایملک آن: عشق تنها برای عشق  
کافیست.

زیبایی، زندگی است آن هنگام که زندگی، چهره‌ی مقدس  
خود را نمایان می‌سازد. اما شما، خودِ زندگی هستید و  
حجاب.

راهی را دنبال خواهیم کرد که سرنوشت و رسالت من  
برای رسیدن به حقیقت نشان می‌دهد.



*Love gives naught but itself and takes naught but  
from itself. Love possesses not nor would it be possessed;  
For love is sufficient unto love.*

*Beauty is life when life unveils her holy face But you  
are life and you are the veil.*

*I shall follow the path to wherever my destiny and my  
mission for truth shall take me.*

عشق محدود، تنها به تصاحب معشوق می‌اندیشد و  
عشق بی‌انتهای، فقط خود را طلب می‌کند.  
عشق یگانه گلی است که بی‌نیاز از فصول می‌روید  
و غنچه می‌دهد.  
کهنسالی، مانند برف گسترده بر زمین است که باید با  
نور آگاهی و حقیقت، دانه‌های پنهان در زیر خود را حرارت  
دهد و با نگهداری، آن‌ها را بارور سازد.



*Limited love asks for possession of the beloved, but the  
unlimited asks only for itself.*

*Love is the only flower that grows and blossoms  
without the aid of the seasons.*

*Old age is the snow of the earth; it must, through  
light and truth, give warmth to the seeds below,  
protecting them and fulfilling their purpose.*

سکوت یکی از اسرار عشق است.  
در زندگی مشترک، به یکدیگر عشق بورزید ولی از آن  
زنجیر اسارت نسازید و اجازه دهید تا عشق، همچون دریائی  
مواج، ساحل روح شما را به هم پیوند دهد.  
انسان به عبث می‌کوشد تا زندگی را در بیرون از وجود  
خویش بیابد، غافل از آنکه، هر چه را می‌جوید، درون اوست.



*Silence is one of the mysteries of love.*

*On marriage: Love one another, but make not a bond  
of love: Let it rather be a moving sea between the shores  
of your soul.*

*Man struggles to find life outside himself, unaware  
that the life he is seeking is within him.*